

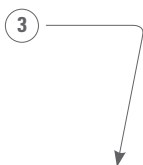
# Kettle Three

Gebrauchsanweisung  
Operating instructions  
Mode d'emploi  
Инструкция по эксплуатации



**Stadler Form®**

# Kettle Three







## WASSERKOCHER SFK.8000

### BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen sie bitte aufmerksam die vorliegende bedienungsanleitung durch und bewahren sie sie auf, um später darauf zurückgreifen zu können.

### INHALT

Sicherheitsmaßnahmen beim umgang mit elektrogeräten

Besonderheiten des wasserkochers

Anwendung

Dreifaches sicherheitssystem

Reinigung und pflege

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF, UM SPÄTER DARAUF ZURÜCKGREIFEN ZU KÖNNEN

### SICHERHEITSMASSNAHMEN BEIM UMGANG MIT ELEKTROGERÄTEN

#### **Sicherheitsmassnahmen, die beim umgang mit dem wasserkocher erforderlich sind.**

- Lassen sie den wasserkocher, wenn er mit kochendem oder heißem wasser gefüllt ist, nicht an orten stehen, die für kinder zugänglich sind.
  - Beim aufkochen des wasserkochers, wenn dieser über die markierung des höchstpegels mit wasser gefüllt wurde, kann das wasser aus dem wasserkocher überschwappen.
  - Lassen sie das netzkabel nicht vom tisch runterhängen, damit sie nicht zufällig daran hängen bleiben und kinder nicht daran ziehen können.
  - Bewegen sie den wasserkocher nicht, wenn er eingeschaltet ist.
  - Wenn der wasserkocher nicht benutzt wird, schalten sie ihn vom stromnetz ab.
  - Schalten sie den wasserkocher nicht ein, wenn er leer ist.
  - Benutzen sie den wasserkocher nur zusammen mit der mitgelieferten basis.
  - Benutzen sie den wasserkocher nicht auf geneigten und instabilen oberflächen.
  - Regeln sie die länge des netzkabels, indem sie es in das kabelaufbewahrungsfach aufwickeln.
  - Vor dem einschalten sollten sie sich davon überzeugen, dass der deckel des wasserkochers fest verschlossen ist.
  - Seien sie immer vorsichtig mit dem dampf, der aus dem ausguss des wasserkochers kommt, sowie beim öffnen des deckels, wenn der wasserkocher mit heißem wasser gefüllt ist.
  - Benutzen sie den wasserkocher nicht zum aufkochen von anderen flüssigkeiten als wasser.
  - Füllen sie den wasserkocher nicht über die markierung des höchstpegels.
- Bei der entwicklung und der produktion von konsumwaren achten wir be-

sonders auf die sicherheit unserer produkte, und dennoch ist es wichtig, dass sie bei der anwendung von elektrogeräten bestimmte sicherheitsmaßnahmen einhalten.

Weiter unten sind die vorschriften für die elektrische sicherheit angeführt, die bei der anwendung von elektrogeräten eingehalten werden müssen:

- Lesen sie die bedienungsanleitung zum elektrogerät aufmerksam durch und bewahren sie sie auf.
- Bevor sie die steckgabel des netzkabels an eine steckdose anschließen oder aus der steckdose nehmen, sollten sie sich davon überzeugen, dass der wasserkocher ausgeschaltet ist. Ziehen sie beim abschalten des wasserkochers vom stromnetz nicht am netzkabel.
- Schalten sie den wasserkocher nach der anwendung sowie vor der reinigung vom stromnetz ab.
- Benutzen sie elektrogeräte mit einem verlängerungskabel nur in dem fall, wenn das verlängerungskabel von einem qualifizierten fachelektriker oder von einem fachspezialisten des servicecenters geprüft wurde.
- Überzeugen sie sich davon, dass die spannung im stromnetz der nennspannung des elektrogeräts entspricht.
- Der wasserkocher ist nicht für die anwendung durch kinder oder handlungsunfähige erwachsene ohne angemessene kontrolle bestimmt.
- Lassen sie kinder nicht mit dem elektrogerät spielen.
- Lassen sie den eingeschalteten wasserkocher niemals ohne aufsicht.
- Benutzen sie den wasserkocher nur entsprechend seiner bestimmung in strenger übereinstimmung mit der bedienungsanleitung.
- Stellen sie den wasserkocher nicht auf gas- oder elektroherde. Stellen sie ihn nicht auf andere elektrogeräte.
- Achten sie darauf, dass das netzkabel mit keinen erhitzbaren oberflächen oder gegenständen in kontakt kommt.
- Falls der wasserkocher fehlerhaft funktionieren sollte, sowie im falle von mechanischen oder anderweitigen schäden am gerät selbst, am netzkabel oder an der steckgabel wenden sie sich bitte an das servicecenter. Zur vermeidung von stromschlag schalten sie den wasserkocher nicht ein, bis die mängel wieder behoben sind.
- Tauchen sie den wasserkocher, die basis, das netzkabel und die steckgabel niemals in wasser oder in andere flüssigkeiten.
- Der wasserkocher ist nicht für den anschluss über einen externen timer oder über andere fernsteuerungssysteme bestimmt.

## BESONDERHEITEN DES WASSERKOCHERS

### 1. Gehäuse aus rostfreiem stahl

Das stilvolle design verwandelt den wasserkocher in ein schmuckstück jeder küche.

Langlebig und pflegeleicht.

### 2. Verdecktes heizelement mit einer leistung von 2400 w

Gewährleistet das schnelle erhitzen von wasser und hat eine große lebensdauer. Der glatte boden aus rostfreiem stahl verringert die kesselsteinbildung und garantiert eine bequeme reinigung des wasserkochers.

### 3. Abnehmbarer siebfilter

Verhindert das gelangen von fremdpartikeln ins wasser und kann zur reinigung leicht abgenommen werden.

### 4. Dreifaches sicherheitssystem

Die absolute sicherheit in der anwendung ist ein äußerst wichtiger vorteil dieses wasserkochers. Wir haben ein dreifaches sicherheitssystem entwickelt, welches folgendes gewährleistet:

1. Automatische abschaltung nach dem aufkochen des wassers. Für die bequeme handhabung, sowie in sicherheits- und stromsparungszwecken schaltet sich ihr wasserkocher automatisch nach dem aufkochen des wassers aus.
2. Schutz gegen das einschalten des leeren wasserkochers  
Wenn sie aus unachtsamkeit den wasserkocher einschalten sollten, wenn er leer ist, wird er sich automatisch ausschalten und damit eine beschädigung des heizelements verhindern. In diesem fall müssen sie abwarten, bis sich der wasserkocher abgekühlt hat, bevor sie wasser eingießen.
3. Automatische abschaltung bei überhitzung  
Im falle einer überhitzung wird sich der wasserkocher automatisch ausschalten und damit eine beschädigung des heizelements verhindern. Wenn dies geschehen ist, wenden sie sich an das servicecenter.

### 5. Taste zum öffnen des deckels

Die ergonomische sperrtaste zum öffnen des deckels verhindert zufällige verbrennungen mit kochendem wasser oder dampf beim umgang mit dem wasserkocher.

### 6. Wasserpegelanzeiger

Gewährleistet die einfache kontrolle des wasserpegels. Maximales fassungsvermögen – 1,5 l.

### 7. Ein- und ausschalter mit neonbeleuchtung und automatischer abschaltfunktion

Das leuchten des anzeigers weist darauf hin, dass der wasserkocher eingeschaltet ist und sich erhitzt. Nach dem aufkochen des wassers schaltet sich der wasserkocher automatisch aus.

## **8. Kabellose konstruktion, basis mit kabelaufbewahrungsfach**

Die zentrale lage der kontaktgruppe erlaubt es den wasserkocher auf der basis in beliebiger richtung zu drehen. Die länge des kabels kann bequem durch das aufwickeln in das kabelaufbewahrungsfach geregelt werden.

## **ANWENDUNG**

### **Vor der anwendung des wasserkochers**

Vor dem beginn der anwendung des wasserkochers sollte der wasserkocher ausgespült werden. Dazu muss er bis zum höchstpegel mit wasser gefüllt werden, wonach das wasser aufgekocht und abgegossen werden muss.

### **Anwendung des wasserkochers**

1. Nehmen sie den wasserkocher von der basis und pressen sie auf die taste zum öffnen des deckels.
2. Füllen sie den wasserkocher mit wasser.

### **ANMERKUNG**

*Füllen sie den wasserkocher nicht über die markierung des höchstpegels mit wasser – im gegenfall kann das wasser beim aufkochen aus dem ausguss des wasserkochers überschwappen.*

3. Schließen sie den deckel fest zu.
4. Setzen sie den wasserkocher auf die basis auf und schließen sie diese an das stromnetz an.
5. Schalten sie den wasserkocher ein, indem sie auf die ein- und ausschalt-taste pressen – dabei wird sich der lichtanzeiger einschalten. Beim aufkochen des wassers schaltet sich der wasserkocher automatisch aus.

**ANMERKUNG**

*Vor dem einschalten sollten sie sich davon überzeugen, dass der deckel des wasserkochers fest verschlossen ist.*

**ANMERKUNG**

*Berühren sie nicht die erhitzbaren oberflächen des wasserkochers.*

**ANMERKUNG**

*Um den wasserkocher vor dem aufkochen des wassers abzuschalten, pressen sie auf den ein- und ausschalter oder nehmen sie den wasserkocher einfach von der basis ab.*

6. Nehmen sie den wasserkocher von der basis und verwenden sie das aufgekochte wasser entsprechend der gewünschten bestimmung.

**ANMERKUNG**

*Seien sie vorsichtig beim umgang mit dem wasserkocher, wenn er mit heißem wasser gefüllt ist.*

7. Setzen sie den wasserkocher auf die basis auf. Der wasserkocher wird sich nicht einschalten, bis sie wieder auf den ein- und ausschalter pressen.

**ANMERKUNG**

*Wenn der wasserkocher nicht benutzt wird, schalten sie ihn vom stromnetz ab.*

Wenn sie zufällig den wasserkocher einschalten sollten, wenn er leer ist, wird er sich automatisch abschalten. In diesem fall müssen sie abwarten, bis sich der wasserkocher abgekühlt hat, bevor sie wasser eingießen.

## **KESSELSTEINBESEITIGUNG**

Die im leitungswasser enthaltenen mineralstoffe können zur kesselsteinbildung auf den inneren oberflächen des wasserkochers führen.

Um den kesselstein zu entfernen, gießen sie in den wasserkocher 3 taschen weißessig ein und gießen sie diese mit wasser bis zum markierung des höchstpegels auf. Lassen sie den wasserkocher so über nacht stehen. Nicht aufkochen!

Gießen sie die lösung aus dem wasserkocher ab. Wischen sie den ausguss des wasserkochers innen mit einem weichen tuch aus. Füllen sie den wasserkocher mit reinem wasser, kochen sie es auf und gießen sie es ab. Wiederholen sie diese prozedur noch einmal, danach wird der wasserkocher wieder betriebsbereit sein.

## **Reinigung des gehäuses**

Wischen sie das gehäuse des wasserkochers mit einem feuchten weichen tuch ab, wischen sie es danach trocken und polieren sie es mit einem trockenen tuch.

## **WARNUNG**

*Um eine beschädigung der oberfläche des wasserkochers zu vermeiden, verwenden sie für die reinigung keine ätzenden reinigungsmittel und keine schleifmittel.*

## **Reinigung des filters**

Öffnen sie den deckel und nehmen sie den filter ab, indem sie ihn nach oben ziehen. Waschen sie den filter in warmem wasser mit einem milden spülmittel. Spülen sie ihn danach mit reinem wasser ab und lassen sie ihn trocknen.

## **Reinigung der platte, die das heizelement verdeckt**

Der wasserkocher hat ein verdecktes heizelement, das keiner korrosion ausgesetzt wird. Mit der zeit kann sich auf der platte, die das heizelement verdeckt, kesselstein in form von flecken bilden, die wie rost aussehen. Beachten sie bitte, dass dies kein rost ist! Der entstandene kesselstein kann mit hilfe von speziellen reinigungsmitteln entfernt werden. Nach der reinigung mit solchen reinigungsmittel muss der wasserkocher gründlich mit reinem wasser ausgewaschen werden.

Aufgenommene leistung: 2400 w

Fassungsvermögen: 1,5 liter

Elektronische steuerung

Verdecktes heizelement

Abnehmbarer netzfilter

Gehäusematerial: rostfreier stahl







## KETTLE SFK.8000

### OPERATING INSTRUCTION

Please, read this instruction attentively and keep it for further references.

### CONTENT

Precautions when using electric appliances

Peculiarities of the kettle

Using

Maintenance and cleaning

KEEP THIS OPERATING INSTRUCTION FOR FURTHER REFERENCES

### PRECAUTIONS WHEN USING ELECTRIC APPLIANCES

#### **Precautions, necessary when using the kettle.**

- Do not leave a kettle, filled with boiling water or hot water in places, accessible for children.
- When a kettle, filled with water above the maximal level mark, is boiling, water may splash out of the kettle.
- Do not allow hanging of the power cord from a table — it can be pulled because of carelessness or children may pull by it.
- Do not move a switched on kettle.
- If the kettle is not used, disconnect it from the electrical network.
- Do not switch on an empty kettle.
- Use the kettle only with the base, which is a part of the set.
- Do not use the kettle on inclined or unsteady surfaces.
- Adjust the length of the power cord, reeling it up into the storage compartment in the base of the kettle.
- Before switching on make sure, that the lid of the kettle is closed tightly.
- Always be careful with vapour, which goes out of the nose of the kettle, and when opening the lid of the kettle, filled with hot water.
- Do not use the kettle for boiling other liquids, besides water.
- Do not fill the kettle up with water above the maximal level mark.

When we design and manufacture consumer goods, we devote special attention to the safety of our products. However, it is important, that you would observe certain precautions, when you use electric appliances.

Rules of electrical safety, which must be observed, when using electric appliances, are listed below:

- Read attentively and keep the instruction, attached to the electric appliance.
- Before connecting the power cord plug to a socket or disconnecting it, make sure, that the kettle is switched off. When you disconnect the kettle from the electrical network, do not pull by the power cord.
- After termination of using and before cleaning disconnect the kettle from

the electrical network.

- Use electric appliances with an extension cord only in that case, if the cord has been examined by a qualified electrician or a service centre specialist.
- Make sure, that the voltage in the network corresponds with the nominal power supply voltage of the electric appliance.
- The kettle is not intended for use by children or disabled adults without proper control.
- Do not allow children to play with the electric appliance.
- Never leave a switched on kettle without observation.
- Use the kettle only for its designated purpose in strict compliance with the operating instruction.
- Do not put the kettle onto a gas or an electric stove. Do not put it onto other electric appliances.
- Watch, that the power cord would not touch surfaces or objects, which warm up quickly.
- If the kettle functions wrong, and in cases of mechanical or other damages of the appliance itself, the power cord or its plug, visit a service centre. In order to avoid injury with electric current, do not switch the kettle on, until malfunctions are removed.
- Never immerse the kettle, the power cord and the power cord plug into water or another liquid.
- The kettle is not intended for connection through an external timer or other distance control systems.

## PECULIARITIES OF THE KETTLE

### 1. **Body of stainless steel**

The stylish design will make the kettle an adornment of any kitchen interior. It is supposed to have a long life and be easy in servicing.

### 2. **Closed heating element of 2400 w power**

It provides quick heating of water and it has a long service life. The smooth bottom of stainless steel reduces formation of crust and guarantees convenience of cleaning of the kettle.

### 3. **Detachable mesh filter**

It prevents getting of foreign particles into water, it is easily taken off for cleaning.

### 4. **Triple safety system**

Absolute safety of using is a very important advantage of this kettle. A triple safety system has been developed by us, which guarantees the following things:

1. Automatic switching off after water comes to a boil. For convenience, safety and for energy-saving goals your kettle switches off automatically after water comes to a boil.
2. Protection against switching on of an empty kettle. If you switch on an empty kettle by carelessness, it will switch off automatically, preventing damaging of the heating element. In this case, before pouring water into the kettle, you must wait for a while, in order that the kettle would cool down.
3. Automatic switching off in case of overheating. In case of overheating the kettle will switch off automatically, preventing damaging of the heating element. If that has happened, turn to a service centre.

### 5. **Lid opening button**

The ergonomic button-lock for opening the lid protects against accidental scalding with boiling water or vapour, when handling the kettle.

### 6. **Indication of the water level**

It provides simple and easy control of the water level. The maximal capacity — 1.5 L.

### 7. **Switch with neon lighting and automatic switching off**

Glowing of the indicator shows, that the kettle is switched on, and it is being heated up. After the water boils, the kettle switches off automatically.

### 8. **Wireless design, base with a storage compartment for the power cord**

The central location of the contact set allows rotating the kettle on the base in any direction. It is convenient to adjust the length of the cord, reeling it up into the storage compartment.

## USING

### Before using the kettle

It is recommended to wash the kettle before beginning of using. For this it must be filled with water up to the maximal level, the water must be boiled and drained.

### USING OF THE KETTLE

1. Take the kettle off the base and press the lid opening button.
2. Fill the kettle with water.

### NOTE

*Do not fill the kettle up with water above the maximal level mark — otherwise water may begin splashing through the nose of the kettle, when it begins boiling.*

3. Close the lid tightly.
4. Put the kettle onto the base and connect to the electrical network.
5. Switch the kettle on, pressing the switch — the light indicator will go on at this. After water comes to a boil, the kettle will switch off automatically.

### NOTE

*Before switching on make sure, that the lid of the kettle is tightly closed.*

### NOTE

*Do not touch the surfaces of the kettle, which are heated up.*

### NOTE

*In order to switch the kettle off before water comes to a boil, press the switch or simply take the kettle off the base.*

6. Take the kettle off the base and use the hot water for its purpose.

### NOTE

*Be careful, when handling a kettle, filled with hot water.*

7. Put the kettle onto the base. The kettle will not switch on, till you press the switch again.

### NOTE

*If the kettle is not used, disconnect it from the electrical network. If you switch on an empty kettle, it will switch off automatically. In this case, before pouring water into the kettle, you must wait for a while, in order that the kettle would cool down.*

### Storage compartment for the power cord

For safety purposes remove a redundant section of the power cord into the storage compartment, in order to have the minimal necessary length of the cord from the socket to the kettle.

## Removal of crust

The mineral substances, contained in town pipe water, may lead to formation of a deposit on the inner surfaces of a kettle.

In order to remove the crust, pour 3 cups of white vinegar into the kettle and pour additional water up to the maximal level mark. Leave the kettle for a night. Do not boil!

Drain the solution out of the kettle. Wipe the nose of the kettle inside with a soft napkin. Fill the kettle with clean water, boil up and drain the water. Repeat this procedure one more time, after that the kettle will be ready for using again.

## Cleaning of the body

Wipe the body of the kettle with a humid soft napkin, then wipe and polish it with a dry napkin.

### **CAUTION**

*In order to avoid damaging the surface of the kettle, do not use caustic detergents, abrasive means and materials for cleaning.*

## Cleaning of the filter

Open the lid and take the filter off, pulling it upward. Wash the filter in a warm water, using a soft detergent. Then wash it with clean water and dry it out.

## Cleaning of the plate, which covers the heating element

The kettle has a covered heating element, which does not suffer corrosion. In some time crust in the form of stains, resembling rust, may form on the plate, which covers the heating element. We draw your attention to the fact, that it is not rust! The crust can be removed with special cleaning substances. After cleaning with such means the kettle must be washed thoroughly with clean water.

Power consumption: 2400 w

Volume: 1.5 Liters

Control type: electronic

Hidden heating element

Removable filter screen

Casing material: stainless steel





## **BOULLOIRE SFK.8000**

### MODE D'EMPLOI

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.

### **SOMMAIRE**

Mesures de sécurité lors de l'utilisation d'appareils électriques

Particularités de la bouilloire

Utilisation

Triple système de sécurité

Maintenance et nettoyage

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT

### **MESURES DE SECURITE LORS DE L'UTILISATION D'APPAREILS ELECTRIQUES**

#### **Mesures de securite obligatoires lors de l'utilisation de la bouilloire.**

- Ne laissez pas la bouilloire avec de l'eau bouillante ou de l'eau chaude dans des endroits accessibles pour les enfants.
- En cas de bouillage de la bouilloire remplie d'eau au-dessus de la marque maximale, l'eau peut jaillir de la bouilloire.
- Ne permettez pas que le cordon électrique pende de la table – on peut le heurter par mégarde ou des enfants peuvent le tirer.
- Ne déplacez pas la bouilloire allumée.
- Si la bouilloire n'est pas utilisée, débranchez-la du réseau électrique.
- N'allumez pas une bouilloire vide.
- Utilisez la bouilloire seulement avec la base entrant dans sa fourniture.
- N'utilisez pas la bouilloire sur des surfaces inclinées ou instables.
- Réglez la longueur du cordon électrique en l'enroulant dans le compartiment dans la base de la bouilloire.
- Assurez-vous que le couvercle de la bouilloire est bien fermé avant de l'allumer.
- Soyez toujours prudent avec la vapeur sortant du bec de la bouilloire et lors de l'ouverture du couvercle de la bouilloire remplie d'eau chaude.
- N'utilisez pas la bouilloire pour faire bouillir d'autres liquides que de l'eau.
- Ne remplissez pas la bouilloire avec de l'eau au-dessus de la marque du niveau maximum.

Lors de l'élaboration et de la production de produits de consommation, nous portons une attention particulière à la sécurité de notre production. Cependant, il est important que vous respectiez certaines mesures de sécurité lorsque vous utilisez des appareils électriques.

Les règles de sécurité électrique que vous devez respecter lors de

l'utilisation d'appareils électriques sont reprises ci-dessous :

- Lisez avec attention et conservez le mode d'emploi joint à l'appareil électrique.
- Avant de mettre la fiche du cordon électrique dans la prise ou de la retirer, assurez-vous que la bouilloire n'est pas allumée. Ne tirez pas sur le cordon électrique lorsque vous débranchez la bouilloire du réseau électrique.
- Après avoir fini de l'utiliser mais également avant son nettoyage, débranchez la bouilloire du réseau électrique.
- Utilisez les appareils électriques avec une rallonge seulement dans le cas où la rallonge a été certifiée par un électricien qualifié ou par un spécialiste du centre de service après-vente.
- Assurez-vous que la tension dans le réseau corresponde à la tension nominale d'alimentation électrique de l'appareil.
- La bouilloire n'est pas prévue pour être utilisée par des enfants ou des personnes handicapées sans un contrôle adéquat.
- Ne permettez pas que des enfants jouent avec un appareil électrique.
- Ne laissez jamais la bouilloire allumée sans surveillance.
- Utilisez la bouilloire seulement dans le cadre de sa destination et strictement conformément au mode d'emploi.
- Ne mettez pas la bouilloire sur une gazinière ou une plaque électrique. Ne la posez pas sur d'autres appareils électriques.
- Faites attention à ce que le cordon électrique ne pende de la table et à ce qu'il ne touche pas des surfaces ou des objets chauffants.
- Si la bouilloire fonctionne mal mais également en cas de détériorations mécaniques ou autres de l'appareil, du cordon électrique ou de sa fiche, adressez-vous au centre de service après-vente. Ne branchez pas la bouilloire tant que le défaut n'est pas éliminé afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne plongez jamais la base, la bouilloire, le cordon électrique et sa fiche dans de l'eau ou un tout autre liquide.
- La bouilloire n'est pas prévue pour être branché via une minuterie extérieure ou tout autre système de commande à distance.

## **PARTICULARITES DE LA BOUILLLOIRE**

### **1. Corpus en acier inoxydable**

Le design de la bouilloire la transforme en objet décoratif pour n'importe quel intérieur de cuisine.

Pour longtemps et facile à maintenir.

### **2. Element chauffant ferme d'une puissance de 2400w**

Il assure un chauffage rapide de l'eau et a une longue durée de service. Le fond lisse en acier inoxydable diminue la formation de dépôt et garantit un nettoyage pratique de la bouilloire.

### **3. Filtre reticulaire amovible**

Il prévoit la chute dans l'eau d'objets étrangers. Il se retire facilement pour le nettoyage.

### **4. Triple systeme de securite**

La sécurité absolue d'utilisation est un très gros avantage de cette bouilloire. Nous avons élaboré un triple système de sécurité qui garantit ce qui suit :

1. Arrêt automatique après le bouillage de l'eau. A des fins de commodité, de sécurité et afin d'économiser l'énergie, votre bouilloire s'éteint automatiquement après que l'eau ait bouilli.
2. Protection contre l'allumage de la bouilloire vide. Si par mégarde vous allumez la bouilloire vide alors elle s'arrêtera automatiquement évitant ainsi la détérioration de l'élément chauffant. Dans ce cas, avant de remplir la bouilloire d'eau il est nécessaire d'attendre un peu qu'elle refroidisse.
3. Arrêt automatique en cas de surchauffe. En cas de surchauffe, la bouilloire s'éteint automatiquement évitant ainsi la détérioration de l'élément chauffant. Si cela arrive, adressez-vous au centre de service après-vente.

### **5. Bouton d'ouverture du couvercle**

Le bouton – fermoir ergonomique pour ouvrir le couvercle protège contre les brûlures accidentelles par l'eau bouillante ou la vapeur lors de la manutention avec la bouilloire.

### **6. Indication du niveau d'eau**

Assure un contrôle simple et facile du niveau d'eau. Contenance maximale – 1,5l.

### **7. Interrupteur avec eclairage et arret automatique**

L'éclairage de l'indicateur indique que la bouilloire est allumée et se trouve en cours de chauffage. Après le bouillage de l'eau, la bouilloire s'éteint automatiquement.

### **8. Construction sans fil, base avec un compartiment pour le rangement du cordon électrique**

Le positionnement central du groupe de contact permet de tourner la bouilloire sur la base dans n'importe quel sens. On peut régler la longueur du cordon électrique en l'enroulant dans le compartiment de rangement.

## UTILISATION

### Avant d'utiliser la bouilloire

Il est recommandé de laver la bouilloire avec de commencer à l'utiliser. Pour cela, il faut la remplir d'eau au maximum et faire bouillir l'eau puis la vider.

### Utilisation de la bouilloire

1. Retirez la bouilloire de sa base et appuyez sur le bouton d'ouverture du couvercle.
2. Remplissez la bouilloire d'eau.

### NOTE

*Ne remplissez pas la bouilloire avec de l'eau au-dessus de la marque de niveau maximum – dans le cas contraire l'eau peut commencer à gicler à travers le bec de la bouilloire.*

3. Fermez bien le couvercle.
4. Mettez la bouilloire sur la base et branchez-la sur le réseau électrique.
5. Allumez la bouilloire en appuyant sur l'interrupteur – l'indicateur lumineux s'allume. La bouilloire s'éteint automatiquement quand l'eau boue.

### NOTE

*Assurez-vous que le couvercle de la bouilloire est bien fermé avant de l'allumer.*

### NOTE

*Ne touchez pas les surfaces chauffantes de la bouilloire.*

### NOTE

*Pour arrêter la bouilloire avant que l'eau ne boue, appuyez sur l'interrupteur ou retirez simplement la bouilloire de la base.*

6. Retirez la bouilloire de la base et utilisez l'eau bouillie.

### NOTE

*Soyez prudent lors de la manutention de la bouilloire remplie d'eau chaude.*

7. Mettez la bouilloire sur sa base. La bouilloire ne s'allumera pas tant que vous n'appuierez pas à nouveau sur l'interrupteur.

### NOTE

Débranchez la bouilloire du réseau électrique si elle n'est pas utilisée.  
*Si vous allumez par mégarde la bouilloire vide, elle s'éteindra automatiquement. Dans ce cas, avant de remplir la bouilloire d'eau il est nécessaire d'attendre un peu qu'elle refroidisse.*

### Compartment pour le rangement du cordon électrique

A des fins de sécurité, rangez la partie excédentaire du cordon électrique dans le compartiment de rangement afin que la longueur du cordon électrique, de la prise à la bouilloire, soit le minimum nécessaire.

## **ELIMINATION DU DÉPÔT**

Les substances minérales contenues dans l'eau peuvent provoquer la formation d'un dépôt sur les surfaces internes de la bouilloire.

Pour éliminer le dépôt, mettez dans la bouilloire 3 cuillères de vinaigre blanc et diluez avec de l'eau jusqu'à la marque de niveau maximum. Laissez la bouilloire pour la nuit. Ne pas faire bouillir !

Versez la solution de la bouilloire. Frottez le bec de la bouilloire à l'intérieur avec une serviette douce. Remplissez la bouilloire avec de l'eau propre, faites-la bouillir et versez-la. Répétez à nouveau cette procédure et après cela la bouilloire sera prête à l'emploi.

### **Nettoyage du corps**

Frottez le corps de la bouilloire avec une serviette humide douce et ensuite frottez et polissez avec une serviette sèche.

### **AVERTISSEMENT**

*N'utilisez pas de produits nettoyants corrosifs, de moyens et de matériaux abrasifs afin d'éviter la détérioration de la bouilloire.*

### **Nettoyage du filtre**

Ouvrez le couvercle et retirez le filtre en le tirant vers le haut. Lavez le filtre dans de l'eau chaude en utilisant un produit nettoyant doux. Lavez-le ensuite avec de l'eau propre et séchez-le.

### **Nettoyage de la plaque fermant l'élément chauffant**

La bouilloire a un élément chauffant fermé ne rouillant pas. Avec le temps, il peut se former un dépôt sous la forme de tâches semblables à de la rouille sur la plaque. Nous attirons votre attention sur le fait que ce n'est pas de la rouille ! Le dépôt se formant peut être éliminé à l'aide de produits nettoyant spéciaux. Il faut laver la bouilloire avec de l'eau propre après le nettoyage avec ce type de produits.

Puissance: 2400 w

Contenance: 1,5 litre

Type de commande: électronique

Alimentation électrique : tension 220-240v et fréquence 50/60hz

Élément chauffant caché

Filtre-grille démontable

Matériau du corps: acier inoxydable





## ЧАЙНИК SFK.8000

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Прочтите, пожалуйста, внимательно данную инструкцию и сохраните ее для дальнейших справок.

### СОДЕРЖАНИЕ

Меры предосторожности при обращении с электроприборами

Особенности чайника

Использование

Тройная система безопасности

Обслуживание и чистка

СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВОК

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ЭЛЕКТРОПРИБОРАМИ

#### Меры предосторожности, необходимые при использовании чайника.

- Не оставляйте чайник, наполненный кипятком или горячей водой в местах, доступных для детей.
- При кипении чайника, наполненного водой выше отметки максимального уровня, вода может выплеснуться из чайника.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола – его можно задеть по неосторожности или за него могут потянуть дети.
- Не перемещайте включенный чайник.
- Если чайник не используется, отключите его от электросети.
- Не включайте пустой чайник.
- Используйте чайник только с основанием, входящим в комплект.
- Не эксплуатируйте чайник на наклонных или неустойчивых поверхностях.
- Отрегулируйте длину сетевого шнура, сматывая его в отсек в основании чайника.
- Перед включением убедитесь, что крышка чайника плотно закрыта.
- Всегда будьте осторожны с паром, выходящим из носика чайника, и при открывании крышки чайника, наполненного горячей водой.
- Не используйте чайник для кипячения иных жидкостей, кроме воды.
- Не наполняйте чайник водой выше отметки максимального уровня.

При разработке и производстве потребительских товаров мы уделяем особое внимание безопасности своей продукции, тем не менее, важно, чтобы при использовании электроприборов вы соблюдали определенные меры предосторожности.

Ниже перечислены правила электробезопасности, которые необходимо соблюдать при использовании электроприборов:

- Внимательно прочтите и сохраните инструкцию, прилагаемую к электроприбору.
- Прежде, чем подключить вилку сетевого шнура к розетке или отключить ее, убедитесь в том, что чайник выключен. При отключении чайника от электросети не тяните за сетевой шнур.
- По окончании использования, а также перед чисткой, отключите чайник от электросети.
- Используйте электроприборы с удлинителем только в том случае, если удлинитель был проверен квалифицированным электриком или специалистом сервисного центра.
- Убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует номинальному напряжению электропитания прибора.
- Чайник не предназначен для использования детьми или недееспособными взрослыми без надлежащего контроля.
- Не допускайте, чтобы дети играли электроприбором.
- Никогда не оставляйте включенный чайник без присмотра.
- Используйте чайник только по назначению в строгом соответствии с руководством по эксплуатации.
- Не ставьте чайник на газовую или электрическую плиту. Не ставьте его на другие электроприборы.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не касался нагреваемых поверхностей или предметов.
- Если чайник функционирует неправильно, а также при механических или иных повреждениях самого прибора, сетевого шнура или его вилки, обратитесь в сервисный центр. Во избежание поражения электрическим током не включайте чайник, пока неисправности не будут устранены.
- Никогда не погружайте чайник, основание, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.
- Чайник не предназначен для подключения через внешний таймер или иные системы дистанционного управления.

## **ОСОБЕННОСТИ ЧАЙНИКА**

### **1. Корпус из нержавеющей стали**

Стильный дизайн сделает чайник украшением любого кухонного интерьера.

Долговечный и легкий в уходе.

### **2. Закрытый нагревательный элемент мощностью 2400 Вт**

Обеспечивает быстрый нагрев воды и имеет длительный срок службы. Гладкое дно из нержавеющей стали уменьшает образование накипи и гарантирует удобство чистки чайника.

### **3. Съёмный сетчатый фильтр**

Предотвращает попадание в воду посторонних частиц, легко снимается для чистки.

### **4. Тройная система безопасности**

Абсолютная безопасность использования является очень важным преимуществом этого чайника. Нами была разработана тройная система безопасности, которая гарантирует следующее:

1. Автоматическое отключение после закипания воды. Для удобства, безопасности и в целях энергосбережения ваш чайник автоматически отключается после закипания воды.
2. Защита от включения пустого чайника. Если по неосторожности вы включите пустой чайник, то он автоматически выключится, предотвращая повреждение нагревательного элемента. В таком случае, прежде чем наливать в чайник воду, необходимо подождать некоторое время, чтобы чайник остыл.
3. Автоматическое отключение при перегреве. В случае перегрева чайник выключится автоматически, предотвращая повреждение нагревательного элемента. Если это произошло, обратитесь в сервисный центр.

### **5. Кнопка открывания крышки**

Эргономичная кнопка-замок для открывания крышки предохраняет от случайных ожогов кипятком или паром при обращении с чайником.

### **6. Индикация уровня воды**

Обеспечивает простой и легкий контроль уровня воды. Максимальная емкость – 1,5 л.

### **7. Выключатель с неоновой подсветкой и автоматическим отключением**

Свечение индикатора указывает на то, что чайник включен и находится в процессе нагрева. После закипания воды чайник отключается автоматически.

### **8. Беспроводная конструкция, основание с отсеком для хранения сетевого шнура**

Центральное расположение контактной группы позволяет вращать

чайник на основании в любом направлении. Длину шнура удобно регулировать, сматывая в отсек для хранения.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

### **Прежде, чем использовать чайник**

Перед началом использования чайник рекомендуется промыть. Для этого его необходимо заполнить водой до максимального уровня, воду вскипятить и слить.

### **Использование чайника**

1. Снимите чайник с основания и нажмите на кнопку открывания крышки.
2. Наполните чайник водой.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

*Не наполняйте чайник водой выше отметки максимального уровня – в противном случае вода при закипании может начать выплескиваться через носик чайника.*

3. Плотно закройте крышку.
4. Установите чайник на основание и подключите к электросети.
5. Включите чайник, нажав на выключатель – при этом включится световой индикатор. При закипании воды чайник отключится автоматически.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

*Перед включением убедитесь в том, что крышка чайника плотно закрыта.*

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

*Не прикасайтесь к нагревающимся поверхностям чайника.*

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

*Чтобы выключить чайник до закипания воды, нажмите на выключатель или просто снимите чайник с основания.*

6. Снимите чайник с основания и используйте кипятилок по назначению.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

*Соблюдайте осторожность при обращении с чайником, наполненным горячей водой.*

7. Установите чайник на основание. Чайник не включится, пока вы вновь не нажмете на выключатель.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

*Если чайник не используется, отключите его от электросети.*

*Если вы случайно включите пустой чайник, то он автоматически отключится. В таком случае, прежде чем наливать в чайник воду, необходимо подождать некоторое время, чтобы чайник остыл.*

### **Отсек для хранения сетевого шнура**

В целях безопасности убирайте избыточную часть сетевого шнура в отсек для хранения, чтобы длина шнура от розетки до чайника была минимально необходимой.

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА**

Перед чисткой отключите чайник от электросети и убедитесь в том, что он полностью остыл.

Никогда не погружайте чайник, основание, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.

### **Удаление накипи**

Минеральные вещества, содержащиеся в водопроводной воде, могут приводить к образованию осадка на внутренних поверхностях чайника.

Чтобы удалить накипь, налейте в чайник 3 чашки белого уксуса и долейте водой до отметки максимального уровня. Оставьте чайник на ночь. Не кипятить!

Вылейте раствор из чайника. Протрите носик чайника изнутри мягкой салфеткой. Наполните чайник чистой водой, вскипятите и слейте воду. Повторите эту процедуру еще раз, после этого чайник снова будет готов к использованию.

## **Чистка корпуса**

Корпус чайника протрите мягкой влажной салфеткой, затем вытрите и отполируйте сухой салфеткой.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Во избежание повреждения поверхности чайника не используйте для чистки едкие моющие средства, абразивные средства и материалы.*

## **Чистка фильтра**

Снимите фильтр, потянув его вверх. Промойте фильтр в теплой воде с использованием мягкого моющего средства. Затем промойте чистой водой и просушите.

## **Чистка пластины, закрывающей нагревательный элемент**

Чайник имеет закрытый нагревательный элемент, не подвергающийся коррозии. Со временем на пластине, закрывающей нагревательный элемент, может образовываться накипь в виде пятен, похожих на ржавчину. Обращаем ваше внимание, что это не ржавчина! Образовавшуюся накипь можно удалять при помощи специальных чистящих средств. После чистки с использованием таких средств чайник необходимо тщательно промыть чистой водой.

## **СПЕЦИФИКАЦИЯ**

Потребляемая мощность: 2400 Вт

Электропитание: 220-240В ~ 50/60Гц

Объем: 1,5 литра

Тип управления: электронный

Скрытый нагревательный элемент

Съемный фильтр-сетка

Материал корпуса: нержавеющая сталь



# Утилизация устройства

## Утилизация устройства

- Позаботьтесь об окружающей среде! Не выбрасывайте неисправные электроприборы вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов.
- Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.
- Неправильная утилизация электроприборов наносит непоправимый вред окружающей среде.
- При замене неисправного электроприбора на новый юридическую ответственность за утилизацию должен нести продавец.

## Дата изготовления

Дата изготовления зашифрована в виде группы цифр в серийном номере, расположенном на корпусе прибора.

П Р И М Е Р

неделя | год      номер продукта

4510 - 12345

45 - сорок пятая неделя

10 - последние две цифры года

12345 - номер продукта

Дату изготовления следует читать:

45**10** - 12345 - 45-я неделя 2010 года

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей»

Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 5 годам, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

**Сертификат**  
**РОСС RU.0001.11ME10.B10930**

выдан 09.06.2010 ОС ТЕСТБЭТ

119334, Москва, Андреевская наб., 2,  
т/ф (495)665 7929  
<http://www.testbet.ru>

Making life colorful and enjoy is the goal and endeavour of us all. This also includes designer items of practical use: This is our guiding principle!

A lot of household appliances are important and useful occupants of our homes however, they are often the ugly ducklings of the family. That's why we came up with the idea to develop attractive and appealing household products.

All our products are invented and engineered in Switzerland

**Martin Stadler**, CEO Stadler Form

Наша общая цель — наслаждаться процессом, делая жизнь яркой. Она также подразумевает внедрение дизайнерских вещей в повседневную жизнь человека — это наш основной принцип!

Множество бытовых приборов являются важными и полезными обитателями нашего дома, вместе с тем, они часто «гадкие утята» в семье. Именно поэтому мы пришли с идеей развивать привлекательную и стильную технику для дома. Все наши продукты придуманы и разработаны в Швейцарии.

**Martin Stadler**,  
генеральный директор Stadler Form.

